

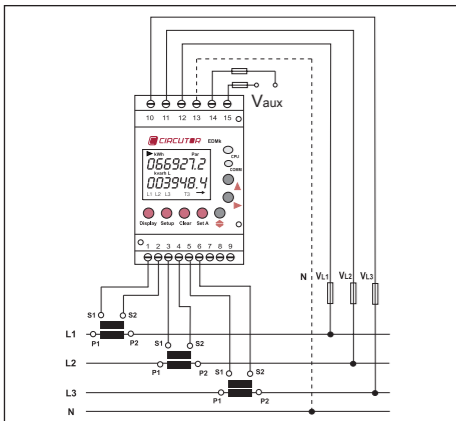
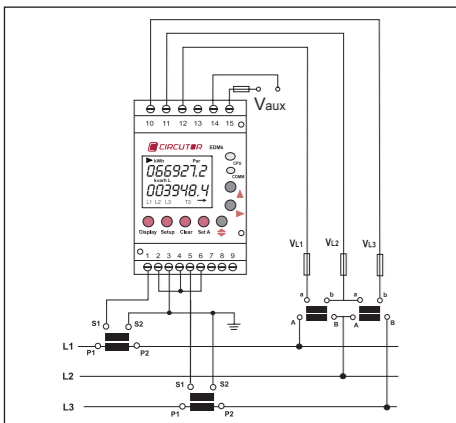


EDMk

CONTADOR TRIFÁSICO
THREE-PHASE ENERGY METER
COMPTEUR TRIPHASÉ
CONTATORE TRIFASE
DREIPHASEN-ENERGIEZÄHLER
CONTADOR TRIFÁSICO



Conexiones / Connections / Connectiques / Coligamento / Anschluss / Ligações



EDMk - M31751	Serial Converter M54090	Ethernet Converter M54033
A (+)	1 (A)	A
B (-)	2 (B)	B
S (GND)	5 (GND)	S

¡IMPORTANTE!

Si se utiliza el equipo de forma no especificada por el fabricante, la protección del equipo puede resultar comprometida.

The unit's protection systems might not be effective if the unit is used for purposes other than those specified by the manufacturer.

Si l'appareil n'est pas utilisé tel que spécifié par le fabricant, la protection de l'appareil peut être compromise.

Se il dispositivo non viene utilizzato come specificato dal fabbricante la sua protezione potrebbe danneggiarsi.

Der Zähler Typ EDMk ist gemäß Angaben des Herstellers einzusetzen, bei nicht ordnungsgemäßen Einsatz ist eine Gewährleistung ausgeschlossen.

Se se utilizar o equipamento de forma não especificada pelo fabricante, a proteção do equipamento pode ser comprometida.

Soporte técnico / Technical support / Service d'assistance technique / Servizio assistenza tecnica / Technischer Kundendienst / Serviço assistência técnica

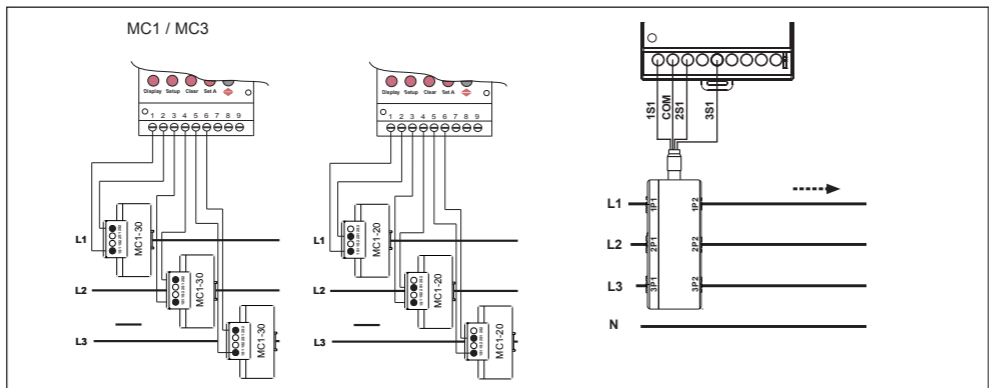
Manuales completos: www.circutor.es
Complete manuals: www.circutor.com
Manuel complet: www.circutor.fr
Manuale completo: www.circutor.it
Handbuch komplett: www.circutor.de
Manuais completos: www.circutor.com

SERVICIO TÉCNICO (SPAIN)

CIRCUTOR SAT: 902.449.459 (España)
(+34) 937 452 900 (rest of the world)
sat@circutor.es
CIRCUTOR SA - Servicio Posventa
Vial Sant Jordi, s/n
08232 - Viladecavalls (Barcelona)
Tel: (+34) 937 452 900 - Fax: (+34) 93 745 29 14
e-mail : central@circutor.es

Características técnicas / Technical characteristics / Caracteristiques techniques / Caratteristiche tecniche / Technische Werte / Características técnicas

Circuito de alimentación	Supply circuit	Type AC	Type AC & DC
Monofásica	Single phase	230 V a.c.	85 ... 265 V _{ac} 95 ... 300 V _{dc}
Tolerancia tensión	Voltage tolerance	-15 % ... +10 %	
Frecuencia	Frequency	45 ... 65 Hz	0 ... 65 Hz
Consumo máximo	Maximum consumption	5 V-A	
Temperatura de trabajo	Working temperature	-20 °C ... +60 °C	
Humedad (sin condensación)	Humidity (without condensation)	5 % ... 95 %	
Altitud máxima de trabajo	Maximum working altitude	2 000 m	
Sección cables alimentación	Supply wire section	2,5 mm	
Características mecánicas		Mechanical characteristics	
Montaje	Mounting	Carril DIN / DIN rail	
Material caja	Housing material	Plástico UL94-V0 autoextinguible / Selfextinguishing	
Protección equipo montado (frontal)	Protection mounted equipment (front)	IP 51	
Protección Equipo sin montar (laterales)	Protection Equipment not mounted (sides)	IP 31	
Dimensiones (mm)	Dimensions (mm)	85 x 52 x 70 (3 módulos / modules)	
Peso	Weight	195 g	
Clase		Class	
Clase en energía activa	Active energy class	Clase 1 - EN 62053-21 - Class 1	
Clase en energía reactiva	Reactive energy class	Clase 2 - EN 62053-23 - Class 2	
Circuito de medición		Measuring circuit	
Tensión nominal	Rated voltage	300 V _{ac} (ph-N) / 500 V _{ac} (ph-ph)	
Frecuencia	Frequency	45 ... 65 Hz	
Corriente nominal	Rated current	.../5A, .../1A or type MC .../250 mA	
Sobrecarga permanente	Permanent overload	1,2 I _n	
Consumo circuito de tensión por fase	Voltage circuit burden per phase	0,3 V-A	
Consumo circuito de corriente por fase y modelo	Current circuit burden per phase	0,3 V-A tipos .../5A y .../250 mA / 0,06 V-A tipo .../1A	
Características transistores de salida		Pulse output transistor features	
Tipo de colector abierto optoaislado	Opto-insulated transistor (open collector)	NPN	
Tensión máxima de maniobra	Maximum operating voltage	24 V d.c.	
Intensidad máxima de maniobra	Maximum operating current	50 mA	
Frecuencia máxima	Maximum frequency	5 imp/s	
Duración impulsos	Pulse length	50 ms	
Conexión salidas transistor		Transistor outputs connections	
Salida 1	Output 1	Terminals 9 - 8	
Salida 2	Output 2	Terminals 7 - 8	
Valor máximo del contador		Maximum counter value	
Seguridad	Security	9 999 999 kW	
Categoría III – EN-61010-1. Protección al choque eléctrico por doble aislamiento clase II - <input type="checkbox"/>			
Category III – EN-61010-1. Electrical shock protection by double insulation class II - <input type="checkbox"/>			
Normas			
EN 62052-11, EN 62053-21, EN 62053-23, EN 61010-1 - <input checked="" type="checkbox"/>			



M98204801-60-12A



El contador electrónico trifásico de energía EDMk es un equipo capaz de medir energía en consumo y generación (4 cuadrantes), energía activa, energía reactiva inductiva y energía reactiva capacitiva, además del conteo de energías parciales. La medida se realiza en verdadero valor eficaz, mediante tres entradas de tensión y neutro C.A. y tres entradas de corriente C.A. (a través de transformadores de corriente .../5A, .../1A ó .../250 mA).

Este manual describe funcionamiento y configuración del contador de energía EDMk. Podrá encontrar el presente manual en formato electrónico en la página web de CIRCUTOR: www.circutor.es

¡IMPORTANTE!

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, reparación o manipulación de cualquiera de las conexiones del equipo debe desconectar el aparato de toda fuente de alimentación, tanto alimentación como de medida. Cuando sospeche un mal funcionamiento del equipo póngase en contacto con el servicio posventa. El diseño del equipo permite una sustitución rápida en caso de avería.

1. INSTALACIÓN

La instalación del equipo se realiza sobre carril DIN, quedando todas las conexiones en el interior de un cuadro eléctrico.

¡IMPORTANTE!

Tener en cuenta que con el equipo conectado, los bornes pueden ser peligrosos al tacto, y la apertura de cubiertas ó eliminación de elementos puede dar acceso a partes peligrosas al tacto. El equipo no debe ser utilizado hasta que haya finalizado por completo su instalación.

El equipo debe estar provisto de interruptor magnetotérmico o equivalente para ser desconectado. De igual forma debe estar provisto de fusibles tipo gl (IEC 296) o tipo M de entre 0,5...2 A.



Il contatore di energia trifase elettronico EDMk è un dispositivo in grado di conteggiare l'energia consumata e generata (quattro quadranti), energia attiva, energia reattiva induttiva ed energia reattiva capacitiva, nonché effettuare il conteggio delle energie parziali. La misura si realizza in vero valore efficace, mediante tre entrate di tensione e neutro AC e tre entrate di intensità AC (mediante trasformatori di corrente .../5A ó .../1A).

Il presente manuale si può trovare in formato elettronico sulla pagina web di CIRCUTOR: www.circutor.es

¡IMPORTANTE!

Prima di realizzare qualunque tipo di operazione di manutenzione, modifica di collegamenti, riparazione, ecc, si deve scollegare il dispositivo da qualunque tipo di fonte di tensione. Quando si sospetta un guasto nel funzionamento del dispositivo o nella protezione dello stesso, si deve mettere il dispositivo fuori servizio. Il disegno del dispositivo permette una rapida sostituzione dello stesso in caso di guasto.

1. INSTALLAZIONE

L'installazione del dispositivo si effettua su guida DIN e tutti i collegamenti rimangono all'interno del quadro elettrico.

¡IMPORTANTE!

Non dimenticare che con il dispositivo collegato, i morsetti possono essere pericolosi al tatto e l'apertura delle protezioni o la rimozione di elementi possono permettere l'accesso a parti pericolose. Il dispositivo non deve essere utilizzato fino a quando non sia stata completata del tutto la sua installazione.

Il dispositivo deve essere dotato di un interruttore magnetotérmico o equivalente per scollegarlo. Deve inoltre essere dotato di fusibili tipo gl (IEC 269) o tipo M tra 0,5 e 2 A.



The EDMk three-phase electronic energy meter is capable of measuring consumed and generated energy (four quadrants): Active energy, inductive reactive energy and capacitive reactive energy, plus metering partial energies. Measurements are in true effective value, via three AC voltage and neutral inputs and three AC current inputs. (via .../5A, .../1A or .../250 mA for MC3 current transformers).

This manual describes how to configure and use the EDMk energy meter. This manual may be found in electronic format on the CIRCUTOR website: www.circutor.com

¡IMPORTANT!

Before any maintenance, modification to the connections, repair, etc., the equipment must be disconnected from the supply. If any operation or protection fault is suspected the equipment must remain out of service ensuring against any accidental reconnection. The equipment is designed to be changed quickly in the event of any breakdown.

1. INSTALLATION

The unit is installed on a DIN rail and all connections remain inside the electric panel.

¡IMPORTANT!

Remember that with the unit connected, the terminals may be hazardous to the touch, and opening the covers or removing elements may provide access to parts that are dangerous to the touch. The unit must not be used until it is fully installed.

The device has to be provided of an magnetic-thermal switch to be disconnected. The fuses has to be type gl (IEC 269) or type M between 0,5 to 2 A.



Der elektronische Drehstromzähler Typ EDMk eignet sich für die Messung von verbrauchter Energie als auch für die Messung abgegebener Energie (4 Quadranten) Messung als Wirkenergie (Wh) oder Blindenergie (kvar) (kapazitiv oder induktiv). Weiterhin vorhanden zurücksetzbare Zähler für Teilmengen.

Diese Kurzanleitung steht auch als Download unter www.circutor.de zur Verfügung.

¡WICHTIG!

Vor Wartung, Instandsetzung oder Änderungen am Zähler ist der Zähler spannungslos zu machen. Bei Anzeichen auf Funktionsfehler ist der Zähler außer Betrieb zu nehmen. Die Konstruktion des Zählers erlaubt ein schnelles Wechseln, so dass Betriebsausfälle auf ein Mindestmaß beschränkt bleiben.

1. MONTAGE

Der Zähler ist für Montage auf DIN-Tragschienen vorgesehen, alle Anschlussleitungen des Schrankes/Gehäuses verlegt werden. Zum Schutz des Zählers muss die Spannungszuführung über einen LS-Schalter oder Sicherungen Typ gL / M (IEC 269, 0,5 - 2 A) erfolgen.

¡WICHTIG!

Bitte beachten. Bei angeschossenem Zähler führen die Klemmen Spannung. Beim Öffnen von Abdeckungen oder Montage von Teilen können spannungsführende Teile berührt werden. Eine Inbetriebnahme soll daher erst nach vollständiger Montage erfolgen.



Le compteur électronique triphasé d'énergie EDMk est un appareil capable de mesurer l'énergie en consommation et en génération (quatre quadrants) : l'énergie active, l'énergie réactive inductive et l'énergie réactive capacitive, outre le comptage d'énergies partielles. La mesure est effectuée en valeur efficace vraie, par trois entrées de tension et neutre C.A. et trois entrées d'intensité C.A. (au travers de transformateurs de courant .../5A ou .../1A).

Ce Manuel prétend être un guide rapide pour l'utilisation et le fonctionnement du Compteur d'Énergie EDMk. Vous pourrez trouver ce manuel en format électronique sur la page web de CIRCUTOR: www.circutor.fr

¡IMPORTANT!

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, de modification des branchements, de réparation, etc., vous devez débrancher l'appareil de toute source d'alimentation. Si vous détectez une faille de fonctionnement de l'appareil ou de sa protection, laissez-le hors-service. Sa conception permet un remplacement rapide en cas de panne.

1. INSTALLATION

L'installation de l'équipement est réalisée sur rail DIN, toutes les connexions restant à l'intérieur d'un tableau électrique.

¡IMPORTANT!

Prendre en compte que, avec l'équipement connecté, les bornes peuvent être dangereuses au toucher, et l'ouverture de couvercles ou l'élimination d'éléments peut donner accès à des parties dangereuses au toucher. L'équipement ne doit pas être utilisé lorsque son installation aura été complètement terminée.

L'équipe doit être pourvue d'un interrupteur magnétothermique ou équivalent pour le déconnecter. Devra aussi être pourvue des fusibles type gl (IEC 269) ou type M d'entre 0,5 et 2 A.



O contador electrónico trifásico de energia EDMk é um equipamento capaz de medir energia em consumo e geração (quatro quadrantes): energia activa, energia reactiva indutiva e energia reactiva capacitiva, além da contagem de energias parciais. A medida realiza-se em verdadeiro valor eficaz, através de três entradas de tensão e neutro C.A. e três entradas de intensidade C.A. (através de transformadores de corrente .../5A ou .../1A).

Podrá encontrar o presente manual em formato electrónico na página de CIRCUTOR: www.circutor.es

¡IMPORTANTE!

Antes de efectuar qualquer operação de manutenção, reparação ou manipulação de qualquer das ligações do equipamento deve desligar o aparelho de qualquer fonte de alimentação, tanto alimentação como de medida. Quando suspeite de uma avaria do equipamento entre em contacto com o serviço pós-venda. O design do equipamento permite uma substituição rápida em caso de avaria.

1. INSTALAÇÃO

A instalação do equipamento realiza-se sobre carril DIN, ficando todas as ligações no interior de um quadro eléctrico.

¡IMPORTANTE!

Ter em conta que com o equipamento ligado, os bornes podem ser perigosos aos tacto, e a abertura de tampas ou eliminação de elementos pode dar acesso a partes perigosas ao tacto. O equipamento não deve ser utilizado até ter concluído totalmente a sua instalação.

O equipamento deve ter um disjuntor magneto-térmico ou equivalente para o desligar. De igual forma deve ter fusíveis tipo gl (IEC 269) ou topo M de entre 0,5 e 2 A.



2. CONFIGURACIÓN POR DEFECTO

El contador trifásico electrónico **EDMK-ITF-C2** se suministra con la siguiente configuración de defecto:

Variable	Punto	Valor
Primario de Tensión	3.1	000001
Secundario de Tensión	3.1	001
Primario de Corriente	3.2	0005
Secundario de Corriente	3.2	5
Medida en 2 ó 4 cuadrantes	3.3	2
Desconexión de iluminación	3.4	10
Activar contador reactiva	3.5	no
Activar contadores parciales	3.6	no
Impulsos de energía		
Energía activa	3.7	IMPORT
w·h / impulso	3.7	1000
Energía reactiva	3.7	L
var·h / impulso	3.7	1000

3. PUESTA EN MARCHA

3.1 Información previa

Esta opción es únicamente válida para instalaciones donde no exista transformador de tensión alguno para realizar la medida; dicha medida de tensión se realiza de manera directa (300 V c.a f-N / 500 V c.a f-f); y la medida de corriente se realiza a través de transformadores de corriente externos con secundario de .../1A, .../5A ó modelo MC3 de .../250 mA.

3.2 Puesta en marcha en un solo paso

Al mantener la tecla ⓘ^{SetA} pulsada durante un segundo, el equipo habilita en pantalla la parametrización del primario y secundario de corriente.

Mediante los pulsadores ⬆▲ y ⬇▶ parametrizamos el valor del primario y secundario del transformador de corriente, validán-dolos mediante el pulsador ⊕↔.

4. MENU COMPLETO

Mediante la parametrización completa del contador pueden modificarse todas las opciones de configuración.

4.1 Transformador de tensión

Primario: “Pri U” + 6 dígitos (1 ... 999.999).

Secundario: “SEC u” + 3 dígitos (1 ... 999).

4.2 Transformador de corriente

Primario: “Pri A” + 4 dígitos (1 ... 9.999).

Secundario: “SEC A” + 5 ó 1 (5 =.../ 5A ó 1 =.../ 1A).

* La opción de secundario no existe en modelo **MC3**

4.3 Contador en 2 ó 4 cuadrantes

quAd; 2 =consumo ó 4 =consumo y generación.

4.4 Desconexión iluminación

diSP oFF: programar el tiempo de encendido de la iluminación en segundos tras la última pulsación de teclado. Al programarse 00, la iluminación se mantiene encendida permanentemente.

4.5 Contador de energía reactiva

rEACT + “YeS” o “nO”.

4.6 Contadores parciales

PArT + “YeS” o “nO”. En caso de omisión, el contador oculta y detiene el contaje de energía.

4.7 Salida de impulsos

Out ACT: energía asociada a la salida digital 1: energía activa consumida (import) o generada (export); una vez validado con la tecla ⊕↔, introducir el valor de W·h por impulso.

OUT rEA: energía reactiva asociada a la salida digital 2: L / C- / L- / C /; una vez validado con la tecla ⊕↔, introducir el valor en var·h por impulso.

En el caso de seleccionar 2 cuadrantes (ver apartado 3.3. Conta-dor en 2 ó 4 cuadrantes.), sólo están disponibles L ó C.

5. COMUNICACIONES (RS-485 C2)

Configuración por defecto:

NPER: 001 / “BAUD”: 9600 / “BITS”: 8 / “PARI”: N / “STOP”: 1

5.1 Conexionado de comunicaciones

Ver tabla 5.1 (Comunicacion connexions)

6. TARIFAS (TIPO EDM3K)

El cambio de tarifa se efectúa por hardware; **Tariff 1**: Sin puente alguno entre bornes; **Tarifa 2**: Puente entre el borne A y S; **Tarifa 3**: Puente entre el borne B y S



2. DEFAULT SETTINGS

The **EDMK-ITF-C2** electronic three-phase meter is supplied with the following default settings:

Variable	Point	Value
Primary voltage	3.1	000001
Secondary voltage	3.1	001
Primary current	3.2	0005
Secondary current	3.2	5
Measure in 2 or 4 quadrants	3.3	2
Backlight disconnection	3.4	10
Reactive energy display	3.5	no
Partial energy counters	3.6	no
Energy pulses		
Active energy	3.7	IMPORT
w·h / pulse	3.7	1000
Reactive energy	3.7	L
var·h / pulse	3.7	1000

3. STARTING UP

3.1 Previous information

This option is only valid for installations where there is no vol-tage transformer to measure. Voltage is only measured directly (300V AC ph-N / 500V AC ph-ph) and current measurement is via secondary external current transformers of .../1A, .../5A or in model MC3 of .../250 mA.

3.2 Parameterization in one step only

Keeping the ⓘ^{SetA} button pressed for 1 second, the energy meter enables the current primary and secondary parameteri-sation on screen.

Using ⬆▲ and ⬇▶ buttons the value of the current transfor-mer primary and secondary is validated using the ⊕↔ button.

4. COMPLET MENU

Using the complete parameterisation of the meter, all setting options can be set.

4.1 Voltage transformer

Primary: “Pri U” + 6 digits (1 ... 999.999).

Secondary: “SEC u” + 3 digits (1 ... 999).

4.2 Current transformer

Primary: “Pri A” + 4 digits (1 ... 9.999).

Secondary: “SEC A” + 5 ó 1 (5 =.../ 5A or 1 =.../ 1A).

* Secondary option does not exist in **MC3** model.

4.3 Measurement in 2 or 4 quadrants

quAd; 2 =consumption ó 4 =consumption and generation.

4.4 Backlight disconnection time setting

diSP oFF: Setting the time after which the light on the **EDMK**’s display switches off after a key is pressed. If 00 is set, the bac-klight is permanently on.

4.5 Display or not reactive energy

rEACT + “YeS” or “nO”.

4.6 Display partial energy counters

PArT + “YeS” or “nO”. In the event of omission, the meter does not show energy and stops metering energy.

4.7 Energy output impulse settings

Out ACT: associated energy digital output 1: consumed active energy (import) or generated (export); once the data has been entered with ⊕↔ button, the W·h by impulse value must be entered.

OUT rEA: associated reactive energy digital output 2: L / C- / L- / C /; once the data has been entered with ⊕↔ button, the var·h by impulse value must be entered.

In case of selecting 2 quadrants (see section 3.3. Measurement in 2 or 4 quadrants), only are available L or C.

5. COMMUNICATIONS (RS-485 C2)

Default settings:

NPER: 001 / “BAUD”: 9600 / “BITS”: 8 / “PARI”: N / “STOP”: 1

5.1 Communications connections

See *Communication connexions* table

6. TARIFFS (EDM3K MODEL)

The tariff time is carried out using hardware; **Tariff 1**: Withou t any bridge between terminals; **Tariff 2**: Bridge between terminal A and S; **Tariff 3**:Bridge between terminal B and S



2. CONFIGURATION PAR DÉFAUT

Le compteur triphasé électronique **EDMK-ITF-C2** est livré avec la configuration par défaut suivante.

Variante	Point	Valeur
Primaire Tension	3.1	000001
Secondaire Tension	3.1	001
Primaire Courant	3.2	0005
Secondaire Courant	3.2	5
Mesure en 2 ou 4 Quadrants	3.3	2
Déconnexion Backlight	3.4	10
Visualisation Énergie Réactive	3.5	no
Visualisation Énergie Partielle	3.6	no
Pulsations Énergie		
- Énergie Active	3.7	IMPORT
- W·h / Pulsation	3.7	1000
- Énergie Réactive	3.7	L
- var·h / Pulsation	3.7	1000

3. MISE EN MARCHÉ EN UN SEUL PAS

3.1 Information préalable

Cette option n’est valable que pour des installations où aucun transformateur de tension n’existe pour effectuer la mesure ; cette mesure de tension se fait directement (300 Vc.a. f-n / 500 Vc.a. f-f) ; et la mesure de courant a lieu grâce à des transfor-mateurs de courant externes avec un secondaire .../1A, .../5A , ...250 mA.

3.2 Paramétrisation en un seul pas

En maintenant la touche ⓘ^{SetA} poussée pendant un seconde, l’appareil habilite à l’écran la paramétrisation du primaire et du secondaire de courant.

Grâce aux boutons ⬆▲ et ⬇▶ nous paramétrisons la valeur du primaire et du secondaire du transformateur de courant, en les validant avec le bouton ⊕↔ .

4. PARAMÉTRISATION COMPLÈTE

Au moyen de la paramétrisation complète du compteur, il est possible de modifier toutes les options de configuration.

4.1 Transformateur du tension

Primaire: “Pri U” + 6 digits (1 ... 999.999).

Secondaire: “SEC u” + 3 digits (1 ... 999).

4.2 Transformateur de courant

Primaire: “Pri A” + 4 digits (1 ... 9.999).

Secondaire: “SEC A” + 5 ou 1 (5 =.../ 5A ó 1 =.../ 1A).

* En **MC3** modèle, cette option n'existe pas

4.3 Mesure sur 2 ou 4 quadrants

quAd; 2 =consommation ó 4 =consommation et génération.

4.4 Programmation déconnexion du “backlight”

diSP oFF: programmer le temps d’allumage du backlight en secondes après la dernière pulsation de clavier. En programmant 00, le backlight reste allumé de façon permanente.

4.5 Visualisation ou omission d’énergie réactive

rEACT + “YeS” ou “nO”.

4.6 Visualisation ou omission d’énergie partielle

PArT + “YeS” ou “nO”. En cas d’omission, le compteur occulte et détient le comptage d’énergie.

4.7 Energy output pulse settings

Out ACT: énergie associer à la sortie numérique 1 : énergie active consommée (import) ou générée (export); une fois la donnée validée avec la touche ⊕↔, il faudra introduire la valeur en W·h par pulsation.

OUT rEA: énergie réactive doit être associée à la sortie numé-rique 2: L / C- / L- / C ; une fois la donnée validée avec la touche ⊕↔, il faudra introduire la valeur en var·h par pulsation.

Dans le cas de choisir 2 quadrants (voir une partie 3.3.-Mesure sur 2 ou 4 quadrants.), c’est seulement disponible L et C.

5. COMMUNICATIONS (TYPE RS-485 C2)

Configuration par défaut:

NPER: 001 / “BAUD”: 9600 / “BITS”: 8 / “PARI”: N / “STOP”: 1

5.1 Branchement avec convertisseurs de rés veure Communication connexions table

6. TARIFS (TYPE EDM3K)

Le changement de tarif est effectué par hardware; **Tarif 1** : Sans pont entre les bornes; **Tarif 2**:Pont entre les bornes A et S;**Tarif 3**:Pont entre les bornes B et S



2. CONFIGURAZIONE PER DEFAULT

Il contatore trifase elettronico **EDMK-ITF-C2** viene fornito con la seguente configurazione di default:

Variabile	Punto	Valore
Tensione Primaria	3.1	000001
Tensione Secondaria	3.1	001
Corrente Primaria	3.2	0005
Corrente Secondaria	3.2	5
Misurazione su 2 o 4 quadranti	3.3	2
Scollegamento dell’illuminazione	3.4	10
Attivare contatore reattiva	3.5	no
Attivare contatori parziali	3.6	no
Impulsi di energia		
Energia attiva	3.7	IMPORT
w·h / impulso	3.7	1000
Energia reattiva	3.7	L
var·h / impulso	3.7	1000

3. AVVIAMENTO

3.1 Informazioni preliminari

Questa opzione è valida unicamente per impianti in cui non vi sia alcun trasformatore di tensione per realizzare la misurazione; la tensione si misura direttamente (300 V c.a f-N / 500 V c.a f-f); la corrente si misura mediante trasformatori di corrente esterni con secondari da 1 ó 5 A.

3.2 Avviamento rapido

Tenendo premuto il pulsante ⓘ^{SetA} per un secondo, il dispositivo abilita sullo schermo la misurazione dei parametri della corrente primaria e secondaria.

Mediante i pulsanti ⬆▲ e ⬇▶ parametrizziamo il valore della corrente primaria e secondaria del trasformatore e lo convalida-mo mediante il pulsante ⊕↔.

4. MENÙ COMPLETO

Mediante la parametrizzazione completa del contatore si possono modificare tutte le opzioni di configurazione.

4.1 Trasformatore di tensione

Primario: “Pri U” + 6 cifre (1 ... 999.999).

Secondario: “SEC u” + 3 cifre (1 ... 999).

4.2 Trasformatore di corrente

Primario: “Pri A” + 4 cifre (1 ... 9.999).

Secondario: “SEC A” + 5 ó 1 (5 =.../ 5A ó 1 =.../ 1A).

4.3 Contatore su 2 o 4 quadranti

quAd; 2 =consumo ó 4 =consumo e generazione.

4.4 Scollegamento illuminazione

diSP oFF: programmare la durata di accensione dell’illuminazione in secondi dopo aver premuto l’ultimo tasto. Se si programma 00, l’illuminazione resta permanentemente accesa.

4.5 Contatore di energia reattiva

rEACT + “YeS” o “nO”.

4.6 Contatori parziali

PArT + “YeS” o “nO”. In caso di omissione, il contatore nascon-de o ferma il contatore di energia.

4.7 Uscita ad impulsi

Out ACT: l’energia associata all’uscita digitale 1: energia attiva consumata (import) o generata (export); dopo aver confermato il dato con il pulsante ⊕↔ introdurre il valore in W·h per impulso.

OUT rEA: l’energia reattiva associata all’uscita digitale 2: L / C- / L- / C /; dopo aver confermato il dato con il pulsante ⊕↔, si deve introdurre il valore in var·h per impulso.

Qualora si selezionino 2 quadranti (cfr. paragrafo 3.3. Contatore su 2 o 4 quadranti) sono disponibili solamente L ó C.

5. COMUNICAZIONI (RS-485 C2)

Configurazione di default:

NPER: 001 / “BAUD”: 9600 / “BITS”: 8 / “PARI”: N / “STOP”: 1

5.1 Collegamento comunicazioni

Communication connexions Table

6. TARIFFE (MODELLO EDM3K)

Il cambio di tariffa si realizza mediante hardware. **Tariffa 1**: Senza alcun ponte tra morsetti; **Tariffa 2**: Ponte tra i morsetti A e S; **Tariffa 3**: Ponte tra i morsetti B e S



2. STANDARDEINSTELLUNGEN

Der elektronische Drehstommesser Typ **EDMK-ITF-C2** wird werksseitig mit folgenden Einstellungen ausgeliefert.

Variable	Punkt	Wertor
Primärspannung	3.1	000001
Sekundärspannung	3.1	001
Primärstrom	3.2	0005
Sekundärstrom	3.2	5
Messung 2 / 4 Quadranten	3.3	2
Hintergrundbeleuchtung	3.4	10
Blindernergiedarsellung	3.5	nein
Teilmengendarstellung	3.6	nein
Energieimpulse		
Wirkenergie	3.7	IMPORT(Bezug)
W·h / Impuls	3.7	1000
Blindenergie	3.7	L (induktiv)
var·h / Impuls	3.7	1000

3. SCHNELL-INBETRIEBNAHME

3.1 Voraussetzung

Eine Schnell-Inbetriebnahme ist nur möglich, wenn der Zähler nicht über Spannungswandler angeschlossen wird, sondern direkter Anschluss Phase/Neutral 300 V AC oder Phase/Phase 500 V AC. Stromzuführung über Stromwandler .../1 A oder .../5 A oder bei Typ ...**MC3** über Shunt 250 mA.

3.2 Einstellung

Taste ⓘ^{SetA} 1s lang drücken, jetzt kann der Primär- und Sekundär- strom mit Hilfe der Anzeige eingestellt werden.

Mit den Tasten ⬆▲ und ⬇▶ wird der Primär- und Sekun-därstrom eingestellt. Abschluss durch Drücken der Taste ⊕↔ .

4. AUSFÜHRLICHE INBETRIEBNAHME

Mit der kompletten Parametrierung des Zählers können sämtliche Optionen für die Einstellungen geändert werden.

4.1 Spannungswandler

Primärspannung, Anzeige: “Pri U” , 6stellig (1 ... 999.999).

Sekundärspannung, Anzeige: “SEC u” , 3stellig (1 ... 999).

4.2 Stromwandler

Primärstrom, Anzeige“Pri A” , 4stellig (1 ... 9.999).

Sekundärstrom, Anzeige “SEC A” + 5 oder 1 (5 =5A, 1 = 1A).

* Beim Zähler Typ**MC3** gibt es keine Einstellmöglichkeit

4.3 Messung in Quadranten

Anzeige: “quAd”; es muss eine der zwei Möglichkeiten gewählt